

5. Các loại thuế 税金

◆ Các loại thuế

Thuế của Nhật Bản có hai loại, thuế Quốc gia do chính phủ thu và thuế địa phương do các Tỉnh, Thành phố và thị trấn thu. Thuế Quốc gia có thuế thu nhập, thuế địa phương có thuế cư trú hay thuế ô tô.

Thuế do thành phố Nagahama thu là như dưới đây.

Các loại thuế	Đối tượng phải đóng thuế	Ghi chú
Thuế thành phố, tỉnh (Thuế cư trú)	Vào ngày 1 tháng 1 hiện tại sống ở thành phố và trong năm trước đã có thu nhập.	• Tiền thuế được tính theo số tiền thu nhập của năm trước đó. • Hãy nộp giấy khai báo thu nhập trong thời gian khai báo thu nhập từ trung tuần tháng 2 đến trung tuần tháng 3 mỗi năm. Tuy nhiên, người lao động nào nhận chỉ tiền lương và đã làm điều chỉnh vào cuối năm thì không cần khai báo.
Thuế cư trú pháp nhân	Những pháp nhân mà có văn phòng, công ty tại thành phố	• Trong vòng 2 tháng từ khi năm tài chính kết thúc, vui lòng nộp tờ khai báo và đóng thuế.
Thuế tài sản cố định	Những người sở hữu đất, nhà, tài sản khấu hao trong thành phố Nagahama vào thời điểm ngày 1 tháng 1. ※ Tài sản khấu hao: Những máy móc, dụng cụ, thiết bị, v.v. ... trong nhà máy, cửa hàng mà công ty hoặc cá nhân kinh doanh. (Bao gồm nông nghiệp)	• Có trường hợp số tiền thuế năm sau sẽ thay đổi sau khi phá nhà, thay đổi cách dùng nhà như sửa cửa hàng để ở hay sửa nhà để làm kinh doanh, v.v. Nếu bạn làm như vậy hãy liên lạc ngay. • Những người sở hữu tài sản khấu hao hãy khai báo trước ngày 31/1 mỗi năm.
Thuế kế hoạch thành phố	Những người sở hữu đất hoặc nhà trong khu vực thành phố hoá trong thành phố Nagahama vào thời điểm ngày 1/1.	• Thành phố thu thuế này cộng với Thuế tài sản cố định.
Thuế xe cơ giới hạng nhẹ (Tỷ lệ theo loại xe)	Những người sở hữu xe máy, xe cơ giới hạng nhẹ, xe cơ giới hạng nhẹ đặc biệt (bao gồm xe nông nghiệp), v.v. ...	• Trường hợp bán xe cho người khác hay hủy bỏ xe, vui lòng khai báo tới cơ quan liên quan. • Trường hợp sở hữu xe cơ giới hạng bình thường (Tỷ lệ theo loại xe), v.v. ..., tỉnh sẽ thu tiền thuế.
Thuế thuốc lá	Nhà sản xuất, Nhà buôn bán đặc biệt, Nhà phân phối thuốc lá *Giá bán thuốc lá được bao gồm thuế thuốc lá rồi nên những người đóng thuế thực ra là những người mua thuốc lá.	Hãy mua thuốc lá tại thành phố.
Thuế nhà tắm công cộng	Những người khách vào nhà tắm công cộng (suối nước nóng, v.v. ...)	• Ở lại: 150 Yên/Người/Ngày • Không ở lại: 75 Yên/Người/Ngày

(1) Thuế thành phố, tỉnh (Thuế cư trú) 市県民税(住民税)

- Bạn có nghĩa vụ đóng thuế này cho làng, thị trấn, thành phố mà bạn cư trú (đăng ký cư dân) vào thời điểm ngày 1 tháng 1 của năm đó tùy theo thu nhập cá nhân năm trước (Từ ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 12).

(2) Tiếp nhận bản khai thuế thành phố, tỉnh 市県民税の申告受付

- Sẽ tiếp nhận khai báo tại Phòng thuế, Cục kết hợp Bắc bộ, quầy dịch vụ thị dân (chi nhánh) từ giữa tháng 2 đến giữa tháng 3 mỗi năm. Thành phố sẽ thông báo thông tin cụ thể như thời điểm, địa điểm trong tờ báo quan hệ công chúng Koho, v.v. ...

(3) Thuế tài sản cố định・Thuế kế hoạch thành phố 固定資産税・都市計画税

- Những người sở hữu đất, nhà, tài sản khấu hao (Những tài sản được gọi là 'Tài sản cố định'.) vào thời điểm ngày 1 tháng 1 hàng năm (Ngày xác định điều kiện chịu thuế.) phải đóng thuế tài sản cố định cho làng, thị trấn, thành phố mà tài sản cố định tồn tại.
- Những người sở hữu đất và nhà về nguyên tắc là trong khu vực thành phố hoá theo pháp luật kế hoạch đô thị phải đóng thuế kế hoạch thành phố. Hãy đóng thuế này cộng với thuế tài sản cố định.



【Xem bản giá những đất và nhà, v.v. ...】

- Những người đóng thuế tài sản cố định có thể xem bản giá đất hay nhà của người khác. (Tuy nhiên không thể xem tên người sở hữu, số tiền thuế.) Thời gian xem bản giá là từ ngày 1 tháng 4 đến ngày hạn của kỳ 1 (Cuối tháng 5) hàng năm. (Phí dịch vụ miễn phí.)

(4) Thuế xe cơ giới hạng nhẹ (Tỷ lệ theo loại xe) 軽自動車税(種別割)

- Những người sở hữu (đăng ký) xe máy, xe cơ giới hạng nhẹ, xe cơ giới hạng nhẹ 2 bánh xe, xe cơ giới hạng nhẹ đặc biệt vào thời điểm ngày 1 tháng 4 hàng năm. Trường hợp làm thủ tục hủy bỏ xe sau ngày 1 tháng 4, vẫn phải đóng thuế của năm đó.
- Có trường hợp giảm hay miễn thuế đối với những người bị khuyết tật, vui lòng liên lạc để biết cụ thể.



(5) Nộp thuế 納税

- Vui lòng nộp thuế thành phố tại toà thị chính thành phố, Cục kết hợp Bắc bộ, quầy dịch vụ thị dân (chi nhánh), cơ quan tài chính có tiếp nhận, cửa hàng tiện lợi hay bằng cách thanh toán cashless.

◆Thời hạn nộp thuế thành phố

Hạn nộp tiền thuế thành phố, tỉnh là ngày cuối cùng của mỗi tháng như sau đây. Tuy nhiên, trường hợp thứ bảy, chủ nhật, ngày nghỉ lễ vào cuối tháng, hạn nộp thuế sẽ là ngày tiếp theo.

Xin lưu ý nếu bạn quá hạn nộp thì chúng tôi sẽ tính thêm tiền thúc giục và tiền phạt nộp chậm.

	Tháng 4	Tháng 5	Tháng 6	Tháng 7	Tháng 8	Tháng 9	Tháng 10	Tháng 11	Tháng 12	Tháng 1	Tháng 2	Tháng 3
Thuế thành phố, tỉnh (thu bình thường)			Kỳ 1			Kỳ 2		Kỳ 3		Kỳ 4		
Thuế tài sản cố định· Thuế kế hoạch thành phố		Kỳ 1		Kỳ 2			Kỳ 3		Kỳ 4			
Thuế xe cơ giới hạng nhẹ (Tỷ lệ theo loại xe)		Tổng kỳ										

◆Cách đóng tiền

1. Chuyển khoản

- Chuyển khoản thì miễn phí dịch vụ, đây cũng là cách an toàn, thuận tiện và chắc chắn vì không cần đi đóng và lo lắng quên đóng. Vui lòng chọn cách chuyển khoản để đóng thuế.
- Vui lòng đăng ký tại các cơ quan tài chính có tiếp nhận, Phòng thuế, Phòng tư vấn sinh hoạt Cục kết hợp Bắc bộ, quầy dịch vụ thị dân (chi nhánh) trong trường hợp đăng ký việc rút từ tài khoản ngân hàng.
- Bạn có thể nộp thuế thông qua chuyển khoản hoặc ở quầy của cơ quan tài chính sau đây.

Ngân hàng Shiga, Nagahama shinyou kinko (Quỹ tín dụng Nagahama), Oogaki kyouritsu ginkou (Ngân hàng Ogaki Kyouritsu), Kansai miraiginkou (Ngân hàng Kansai Mirai), Kyoto ginkou (Ngân hàng Kyoto), Lake Ibuki nougyoukyoudoukumiai (Hội liên hiệp hợp tác nông nghiệp Lake Ibuki), Kitabiwako nougyoukyoudoukumiai (Hội liên hiệp hợp tác nông nghiệp Kita-Biwako), Shigaken shinyoukumiai (Quỹ tín dụng tỉnh Shiga), Kinkiroudoukinko (Quỹ lao động Kinki), Shigakenmin shinyoukumiai (Quỹ tín dụng dân tỉnh Shiga), Yuucho ginkou (Ngân hàng Yuucho · Bưu điện)

2. Nộp tiền thuế ở cửa hàng tiện lợi, Konbini. (Số tiền phải dưới 30 Man Yên.)

Nếu trên đơn nộp tiền có mã vạch thì bạn có thể nộp ở cửa hàng tiện lợi Konbini dưới đây.

Seven Eleven, Lawson, Family Mart, Mini stop, Daily Yamazaki, Yamazaki Daily Store, Three Eight, Popula, Seikatsu Saika, Kuraishi House, New Yamazaki Daily Store, Cửa hàng để MMK※

※Tại Aeon Nagahama có MMK (multimedia kiosk).

3. Thanh toán điện tử nằm trong chiến dịch Cashless

- Vui lòng quét mã để dùng dịch vụ sau. Bạn có thể nộp ở đâu và lúc nào cũng được.

(Cách thanh toán)

Mobile reji, PayPay, Trả bằng d-point, au Pay, Jcoin, Rakuten ginkou (Ngân hàng Rakuten), PayB

Các giấy tờ cần thiết

①Đơn nộp tiền có mã vạch (Số tiền thuế dưới 30 Man Yên.)

②Điện thoại di động thông minh mà đã được tải xuống ứng dụng cần thiết và có thể chụp ảnh, sử dụng Internet được.

※Vui lòng xem thông tin cụ thể như cách sử dụng, v.v. ... trong trang chủ của thành phố Nagahama.
(<https://www.city.nagahama.lg.jp/0000009435.html>)

※Vui lòng xem trang chủ để đóng tiền thuế địa phương trong trường hợp nộp bằng cách là quét mã.

(<https://www.payment.eltax.lta.go.jp/pbuser?id=howto>)



Trang chủ
thành phố



Trang để đóng tiền
thuế địa phương

◆Trường hợp chuyển đến nước ngoài

Các nghĩa vụ đóng thuế thành phố, v.v. ... không biến đi sau khi xuất cảnh. Hãy đóng hết tiền thuế thành phố chưa đóng trước khi xuất cảnh hay khai báo 'người quản lý đóng thuế' tại Phòng thuế.

(6) Giấy chứng nhận nộp thuế • Giấy chứng nhận thu nhập (chịu thuế)

納税証明書・所得(課税)証明書

◆Cấp tại quầy toà thị chính thành phố

•Xin vui lòng xin cấp tại Phòng thị dân, Phòng tư vấn sinh hoạt Cục kết hợp Bắc bộ, quầy dịch vụ thị dân (chi nhánh).

•Hãy mang theo các giấy tờ như sau.

①Giấy xác nhận bản thân của người đi làm đơn xin (Bằng lái, Thẻ bảo hiểm, v.v. ...)

②Giấy ủy quyền

Trong trường hợp người khác ngoài chính bản thân mình hay gia đình trong cùng hộ đi xin, vui lòng nộp Giấy ủy quyền.

③Phí cấp (300 Yên / bản)

◆Cấp tại cửa hàng konbini, v.v. ... qua máy multicopy

•Những người sở hữu thẻ Mynumber có thể được cấp Giấy chứng nhận thu nhập (chịu thuế) cả 5 năm gồm năm mới nhất.

•Vui lòng chuẩn bị

①Thẻ My number của người cần Giấy chứng nhận

②Số mật khẩu Thẻ Mynumber và

③Phí cấp Giấy chứng nhận (150 Yên /bản).

Thông tin liên lạc về thuế: Phòng thuế	
Thuế thành phố, tỉnh	Shiminzei daiichigakari (Phụ trách thuế cư dân thành phố số 1) TEL: 0749-65-6524
Thuế xe cơ giới hạng nhẹ, Đóng thuế	Shiminzei dainigakari (Phụ trách thuế cư dân thành phố số 2) TEL: 0749-65-6508
Thuế tài sản cố định	Shisanzei daiichigakari (Ban thứ nhất thuế tài sản) • Shisanzei dainigakari (Ban thứ hai thuế tài sản) TEL: 0749-65-6523